

YAPRAK N°1		1. TIR KARNESİ			
2. Hareket Gümrük idaresi/ idareleri 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.		Reami kullanım için		3. Uluslararası kuruluşun adı International Road Transport Union	
				4. Karne Hamili (kimlik numarası, isim, adres, ülke)	
		5. Hareket ülkesi		6. Varış ülkesi	
		7. Karayolu taşıt(lar)ının plaka numarası/numaraları		8. Manifestoya ekli belgeler	
9. a. Yükleme Bölmesi (Bölmeleri) veya Konteyner(ler) b. Kapların veya eşyaların markaları ve numaraları		10. Kapların ve eşyanın sayısı ve cinsi; eşyanın tanımı		11. Kilogram olarak brüt ağırlık	
				16. Tatbik edilen mühürler veya tanıtmaya işaretleri (sayı, kimlik)	
				17. Hareket gümrük idaresi, Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası	
11. Manifestoya girilen kapların toplam sayısı Varış : Gümrük idaresi		Sayı	Varış : Gümrük idaresi	Sayı	13. Yukarıdaki 1-12 bölümlerindeki bilginin doğru ve tam olduğunu beyan ederim
1.		4.			14. Yer ve tarih
2.		5.			15. Hamilin veya temsilcinin imzası
3.		6.			
4.		7.			
18. Kontrol altına alınan eşyanın sertifikası (Hareket veya yol boyu giriş gümrük idaresi)		19. Mühürlerin veya tanıtmaya işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür			
☐		20. Transit için belirlenen süre sınırı			



21. Tescilin yapıldığı Gümrük idaresi	Tescil No.
22. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vs.)	
23. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası	

DİPKOÇAN N° 1

TIR KARNESİ

1. Kabul eden Gümrük idaresi	6. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası
2. Tescil No.	
3. Tatbik edilen mühürler ve tanıma işaretleri	
☐ 4. Mühürlerin veya tanıma işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür	
5. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vs.)	

21. Tescilin yapıldığı gümrük idaresi	Tescil No.	26. TIR işleminin sonlandırıldığıının belgelendirildiği kap adedi
22. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vb.)	27. Şerhler	
23. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası	28. Gümrük memurunun imzası ve gümrük idaresinin tarih damgası	

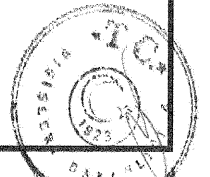
DİPKOÇAN N° 2

TIR KARNESİ

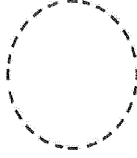
1. Kabul eden gümrük idaresi	6. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası
☐ 2. Mühürlerin ya da tanıtlma işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür	
3. TIR işleminin sonlandırıldığıının belgelendirildiği kap adedi (manifestoda belirtildiği gibi)	
4. Tatbik edilen yeni mühürler	
5. Şerhler	

EŞYA MANİFESTOSU

YAPRAK N°1				1. TIR KARNESİ	
2. Hareket gümrük idaresi/idareleri		Resmi kullanım için		3. Uluslararası kuruluşun adı	
1.				 International Road Transport Union	
2.				4. Karne hamulı (kimlik numarası, isim, adres ve ülke)	
3.		5. Hareket ülkesi		6. Varış ülkesi	
4.					
5.				8. Manifestoya ekli belgeler	
6.		7. Karayolu taşıt(lar)ının plaka numarası/numaraları			
7.					
9. a. Yükleme Bölmesi (Bölmeler) veya Konteyner(ler) b. Kapların veya eşyaların markaları ve numaraları		10. Kapların ve eşyanın sayısı ve cinsi; eşyanın tanımı		11. Kilogram olarak brüt ağırlık	
16. Tatbik edilen mühürler veya tanıma işaretleri (sayı, kimlik)					
12. Manifestoya girilen kapların toplam sayısı		Sayı		13. Yukarıdaki 1-12 bölümlerindeki bilginin doğru ve tam olduğunu beyan ederim	
Varış : Gümrük idaresi		Varış : Gümrük idaresi		14. Yer ve tarih	
1.		5.		15. Hamilin veya temsilcinin imzası	
2.		6.			
3.		7.			
18. Kontrol altına alınan eşyanın sertifikası (Hareket veya yol boyu giriş gümrük idaresi)					
☐ 19. Mühürlerin ve tanıma işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür		20. Transit için belirlenen süre sınırı			



21. Tescllin yapıldığı Gümrük idaresi	Tescil No.
22. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vs.)	
23. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası	

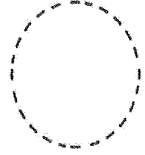


DİPKOÇAN N° 1



TIR KARNESİ

1. Kabul eden gümrük idaresi	6. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası
2. Tescil No.	
3. Tatbik edilen mühürler veya tanıtlama işaretleri	
☐ 4. Mühürlerin ve tanıtlama işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür	
5. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vs.)	



YAPRAK N°2				1. TIR KARNESİ	
2. Varış Gümrük idaresi/idareleri		Resmi kullanım için		3. Uluslararası kuruluşun adı	
1.				International Road Transport Union	
2.		5. Hareket ülkesi		4. Karne hamili (kimlik numarası, isim, adres ve ülke)	
3.				8. Manifestoya ekli belgeler	
4.		7. Karayolu taşıt(lar)ının plaka numarası/numaraları			
5.					
6.					
7.					
9. a. Yükleme Bölmesi (Bölmeleri) veya Konteyner(ler) b. Kapların veya eşyaların markaları ve numaraları		10. Kapların ve eşyanın sayısı ve cinsi, eşyanın tanımı		11. Kilogram olarak brüt ağırlık	16. Tatbik edilen mühürler veya tanıtmaya işaretleri (sayı, kimlik)
TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL				17. Hareket gümrük idaresi, Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarihi ve mühürü	
12. Manifestoya girilen kapların toplam sayısı		Sayı	Varış : Gümrük idaresi	Sayı	13. Yukarıdaki 1-12 bölümlerindeki bilgilerin doğru ve tam olduğunu beyan ederim
Varış : Gümrük idaresi		4.	5.	6.	14. Yer ve tarih
1.		1.	2.	3.	15. Hamilin veya temsilcinin imzası
2.		4.	5.	6.	
3.		7.	8.	9.	
18. Kontrol altına alınan eşyanın sertifikası (Hareket veya yol boyu giriş gümrük idaresi)			24. TIR işlemini sonlandırma belgesi (Yol boyu çıkış veya varış gümrük idaresi)		
☐ 19. Mühürlerin ve tanıtmaya işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür			☐ 20. Transit için belirlenen süre sınırı		
☐ 25. Mühürlerin ve tanıtmaya işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür			☐ 26. Mühürlerin ve tanıtmaya işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür		



21. Tescilin yapıldığı Gümrük idaresi	Tescil No	26. TIR işleminin sonlandırıldığıının belgelendirildiği kap adedi
22. Diğer (öngörülen güzergah, yükün ibraz edilmesinin gerektiği Gümrük idaresi, vs.)		27. Şerhler
23. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası		28. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası

DİPKOÇAN N° 2



TIR KARNESİ

1. Kabul eden Gümrük idaresi	6. Gümrük memurunun imzası ve Gümrük idaresinin tarih damgası
☐ 2. Mühürlerin ve tanıma işaretlerinin bozulmadığı görülmüştür	
3. TIR işleminin sonlandırıldığıının belgelendirildiği kap adedi (manifestoda belirtildiği gibi)	
4. Tatbik edilen yeni mühürler	
5. Şerhler	

Amendments to the TIR Convention, 1975

adopted by the

Administrative Committee for the TIR Convention

On 9-11 February, 2021

1. Article 18, line 3¹

For four substitute eight

Add a new paragraph to read Customs authorities may limit the maximum number of customs offices of departure (or destination) on their territory to less than seven but not less than three.

2. Annex 1, VERSION 1, Page 2 of cover: Model of the TIR Carnet, No. 5 of the “règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”

For quatre substitute huit

3. Annex 1, VERSION 1, Page 3 of cover: Model of the TIR Carnet Version 1, No. 5 of the rules regarding the use of the TIR Carnet²

For four substitute eight

4. Annex 1, VERSION 1, Page 5 (white) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 1

For the existing Voucher No. 1 substitute³

5. Annex 1, VERSION 1, Page 6 (green) of the model of the TIR Carnet Version 1, Voucher No. 2

For the existing Voucher No. 2 substitute⁴

6. Annex 1, VERSION 2, Page 2 of cover: Model of the TIR Carnet, No. 5 of the “règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”

For quatre substitute huit

7. Annex 1, VERSION 2, Page 3 of cover: Model of the TIR Carnet Version 1, No. 5 of the rules regarding the use of the TIR Carnet

For four substitute eight

8. Annex 1, VERSION 2, Page 12 (white) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 1

For the existing Voucher No. 1 substitute⁵

9. Annex 1, VERSION 2, Page 13 (green) of the model of the TIR Carnet, Voucher No. 2

For the existing Voucher No. 2 substitute⁶

¹ Already formally adopted. Please refer to ECE/TRANS/WP.30/AC.2/147, para. 47 and ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/6/Rev.1, Annex I.

² Although formally no diversion from the already adopted text (see Annex I of this document), the wording has been split in two (VERSION 1 and VERSION 2) to reflect exactly the presentation in Annex I of the TIR Convention.

³ See page 3 and 4 of this document.

⁴ See page 5 and 6 of this document.

⁵ See page 7 and 8 of this document.

⁶ See page 9 and 10 of this document.



10. Annex 6, new Explanatory Note to Article 18

Add new Explanatory Note 0.18.3 to read

0.18.3 Contracting Parties shall make information on such limitations publicly available and inform the TIR Executive Board, including by means of the proper use of electronic applications developed to this end by the TIR secretariat under the supervision of the TIR Executive Board.⁷

⁷ Already formally adopted. Please refer to ECE/TRANS/WP.30/AC.2/147, para. 47 and ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/6/Rev.1, Annex I.



VOUCHER N°1						1. TIR CARNET																																																																	
2. Customs office(s) of departure 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.			For official use			3. Name of the International organization International Road Transport Union																																																																	
			5. Country of departure			6. Country of destination			4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)																																																														
			7. Registration No(s). of road vehicle(s)			8. Documents attached to the manifest																																																																	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles												10. Number and type of packages or articles; description of goods												11. Gross weight in kg												16. Seals or identification marks applied, (number, identification)																																			
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office												Number												Destination : Bureau de douane												Number												13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete												17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp											
1.																								5.																								14. Place and date																							
2.																								6.																								15. Signature of holder or agent																							
3.																								7.																																															
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)																																																																							
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact												20. Time-limit for transit																																																											

21. Registered by the Customs office at		under No.
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No	
3. Seals or identification marks applied	
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)	

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.		For official use		3. Name of the international organization International Road Transport Union	
5. Country of departure		6. Country of destination		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Customs office	Number	17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
Destination : Bureau de douane	1.	4.	5.	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	
2.	6.	14. Place and date			
3.	7.	15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)		
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact		☐ 20. Time-limit for transit		☐ 25. Seals or identification marks found to be intact	

21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp 		27. Reservations 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2



of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at ☐ 2. Seals or identification marks found to be intact 3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) 4. New seals affixed 5. Reservations 	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
---	---

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1				1. TIR CARNET		
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization		
1.				RU International Road Transport Union		
2.				4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)		
3.		5. Country of departure	6. Country of destination	8. Documents attached to the manifest		
4.						
5.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)				
6.						
7.						
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods			11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Bureau de douane	Number	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	
Destination : Customs office					14. Place and date	
1.					15. Signature of holder or agent	
2.						
3.						



18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at	under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		

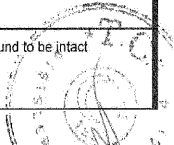
COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No	
3. Seals or identification marks applied	
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.).....	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				 International Road Transport Union	
2.		5. Country of departure		6. Country of destination	
3.					
4.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5.					
6.		8. Documents attached to the manifest			
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	
12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
Destination : Bureau de douane		14. Place and date			
1.		15. Signature of holder or agent			
2.		24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
3.		25. Seals or identification marks found to be intact			
4.					



21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) 		27. Reservations
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2



of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at ☐ 2. Seals or identification marks found to be intact 3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) 4. New seals affixed 5. Reservations	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
---	---
